

1 SAMUEL 12

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Samuel habla al pueblo 12:1-5	Discurso de Samuel al pueblo 12:1-5	Discurso de despedida de Samuel 12:1-3	Discurso de despedida de Samuel 12:1-3	Samuel pasa a segundo plano 12:1-5
12:6-18	12:6-18	12:4-5 12:6-15 12:16-17	12:4-5 12:6-17	12:6-11 12:12-15
12:19-25	12:19-25	12:18-25	12:18-22 12:23-25	12:16-19 12:20-25

CICLO DE LECTURA TRES (ver "[Seminario de Interpretación Bíblica](#)")

BÚSQUEDA DE LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Hay que leer el capítulo entero en un sólo impulso. Identificar los temas. Comparar las divisiones temáticas de las cinco traducciones que se usan. La división en párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir la intención original del autor, que es el centro de toda interpretación. Cada párrafo contiene sólo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 12:1-5

Entonces Samuel dijo a todo Israel: He aquí, yo he escuchado vuestra voz en todo lo que me dijisteis, y he puesto rey sobre vosotros. 2 Y he aquí, ahora el rey va delante de vosotros. Yo *ya* soy viejo y lleno de canas, y he aquí, mis hijos están con vosotros. Yo he andado delante de vosotros desde mi juventud hasta hoy. 3 Aquí estoy; testificad contra mí delante del SEÑOR y delante de su ungido. ¿A quién he quitado buey, o a quién he quitado asno, o a quién he defraudado? ¿A quién he oprimido, o de mano de quién he tomado soborno para cegar mis ojos con él? *Testificad*, y os lo restituiré. 4 Y ellos dijeron: Tú no nos has defraudado ni oprimido, ni has tomado nada de mano de ningún hombre. 5 Y él les respondió: El SEÑOR es testigo contra vosotros, y su ungido es testigo en este día que nada habéis hallado en mi mano. Y ellos dijeron: *El es testigo*.

12:1 "Samuel dijo" Todo este capítulo es el discurso de Samuel al pueblo, después que Saúl fue confirmado como rey.

Es evidente que hay dos perspectivas sobre la designación de un rey, y ambas están registradas en la Escritura.

Este capítulo contiene la perspectiva negativa.

1. 1 Sa 12:12-13
2. 1 Sa 12:17-18
3. 1 Sa 12:19-25

Aunque tenga un rey, Israel enfrentará el juicio si no obedece la voluntad revelada de Yahvé (i.e., Levítico 26; Deuteronomio 28). Observemos las condiciones de los vv. 14,15,25. El pacto con Israel siempre estuvo condicionado a la obediencia. Es por esto que los teólogos modernos lo consideran un "pacto basado en el desempeño" (i.e., Dt 30:15,19; Sal 1:1).

[Tema Especial: Guardar](#)

[Tema Especial: Pacto](#)

▣ "he escuchado vuestra voz" Se refiere a 1 Samuel 8.

12:2 "mis hijos están con vosotros" En capítulos anteriores vimos que los hijos de Samuel, al igual que los hijos de Elí, no fueron fieles (cf. 1 Sa 8:3,5). En esta oración se intuye que Samuel pensaba que...

1. todo Israel tenía pecado (v. 17)
2. todos sus oyentes pertenecían a la misma generación
3. estaba intentando recomendar su liderazgo para el futuro, después de su muerte

Prefiero la opción #1.

12:3 Samuel quiere dejar estipulado claramente que él no utilizó su posición de liderazgo para ganancias personales.

1. nunca robó
2. nunca defraudó
3. nunca oprimió
4. nunca recibió soborno

12:5 "su ungido" Esta era una expresión que indicaba el llamado y la capacitación de líderes por parte de Yahvé (i.e., reyes, sacerdotes, y posiblemente también profetas).

[Tema Especial: "Ungir" en la Biblia](#)

Texto de LBLA: 12:6-11

6 Entonces Samuel dijo al pueblo: El SEÑOR es el que designó a Moisés y a Aarón, y el que sacó a vuestros padres de la tierra de Egipto. **7** Ahora pues, presentaos para que yo argumente con vosotros delante del SEÑOR acerca de todos los hechos de justicia del SEÑOR que El ha hecho por vosotros y *por* vuestros padres. **8** Cuando Jacob fue a Egipto y vuestros padres clamaron al SEÑOR, el SEÑOR envió a Moisés y a Aarón, quienes sacaron a vuestros padres de Egipto y los establecieron en este lugar. **9** Pero ellos olvidaron al SEÑOR su Dios, y El los vendió en manos de Sísara, jefe del ejército de Hazor, en manos de los filisteos y en manos del rey de Moab, los cuales pelearon contra ellos. **10** Y clamaron al SEÑOR, y dijeron: "Hemos pecado porque hemos dejado al SEÑOR y hemos servido a los baales y a Astarot; pero ahora, libranos de la mano de nuestros enemigos, y te serviremos." **11** Entonces el SEÑOR envió a Jerobaal, a Bedán, a Jefté y a Samuel, y os libró de la mano de vuestros enemigos en derredor, de manera que habitasteis con seguridad.

12:6-8 Samuel le recuerda al pueblo de Israel sobre el Éxodo y la Conquista (cf. 1 Sa 10:18). La promesa de Yahvé es el origen del pueblo del pacto (cf. Gn 12:1-3; 15:12-21).

Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas

12:7 "presentaos" Ver nota en 1 Sa 12:16.

12:9-11 Así se describen los terribles ciclos de pecado-arrepentimiento-liberación que estructuran al libro de Jueces. Este patrón ocurre una y otra vez.

12:9 "ellos olvidaron al SEÑOR su Dios" Esta expresión se refiere a que Israel ignoró los textos de Moisés (cf. Dt 32:18; Sal 78:11; 106:21). Es desobediencia deliberada y voluntaria; no es por ser olvidadizos ni por ignorar el mandamiento (i.e., Jer 23:27).

▣ **"y El los vendió"** Este VERBO (BDB 569, KB 581, IMPERFECTO en *Qal* con *vav*) denota que la presencia y protección de Yahvé fue retirada y que sus enemigos triunfaron (cf. Dt 32:30; Jue 2:14; 3:8; 4:2,9; 10:7; Sal 44:12; Is 50:1; 52:3; Jer 15:13). Esta frase es el opuesto teológico a la noción de "rescate" y "redención" (i.e., recuperar algo al pagar su precio).

▣ **"en manos de"** Es una expresión de poder o control.

Tema Especial: La Mano

12:10 "clamaron al SEÑOR" Se trata de una expresión idiomática que indica oración y arrepentimiento; se encuentra frecuentemente en Jueces (cf. Jue 3:9,15; 4:3; 6:6,7; 10:10,12).

12:11 "Jerobaal" Es Gedeón (cf. Jue 6:31,32; 7:1).

▣ **"Bedán"** Muchas versiones antiguas dicen "Barak" (LXX), el ayudante militar de Débora (cf. Jue 4:6) porque el nombre "Bedán" no aparece en el texto de Jueces, ni en todo el AT.

▣ **"Samuel"** Obviamente, Samuel forma parte del grupo de Jueces.

Los tǎrgums arameos dan la lista de los jueces en v. 11 de esta manera: "Gedeón, Sansón, Jefté, y Samuel" La Peshitta dice "Débora, Barak, Gedeón, Jefté, y Sansón". No sabemos la razón de estas diferencias. Puede ser por la tradición oral. Ver John H. Walton y D. Brent Sandy, *The Lost World of Scripture* [El mundo perdido de la Escritura]

▣	
LBLA	"con seguridad"
RVR60, NVI	"seguros"
BJL, Peshitta	"en seguridad"
NTV	"a salvo"
LXX	"seguramente"

El TM contiene el SUSTANTIVO (BDB 105 I) que denota

1. quietud
2. seguridad

Era una de las promesas del pacto en Lv 25:18-19; 26:5. También era lo que Moisés pidió a Dios en su oración por Israel antes de morir (cf. Dt 33:28). Implicaba tener también bendiciones agrícolas y no tener invasiones.

Texto de LBLA: 12:12-18

12 Cuando visteis que Nahas, rey de los hijos de Amón, venía contra vosotros, me dijisteis: “No, sino que un rey ha de reinar sobre nosotros”, aunque el SEÑOR vuestro Dios *era* vuestro rey. 13 Ahora pues, aquí está el rey que habéis escogido, a quien habéis pedido; he aquí que el SEÑOR ha puesto rey sobre vosotros. 14 Si teméis al SEÑOR y le servís, escucháis su voz y no os rebeláis contra el mandamiento del SEÑOR, entonces vosotros, como el rey que reine sobre vosotros, estaréis siguiendo al SEÑOR vuestro Dios. 15 Pero si no escucháis la voz del SEÑOR, sino que os rebeláis contra el mandamiento del SEÑOR, entonces la mano del SEÑOR estará contra vosotros, *como estuvo* contra vuestros padres. 16 Presentaos ahora, y ved esta gran cosa que el SEÑOR hará delante de vuestros ojos. 17 ¿No es ahora la siega del trigo? Yo clamaré al SEÑOR, para que mande truenos y lluvia. Entonces conoceréis y veréis que es grande la maldad que habéis hecho ante los ojos del SEÑOR, al pedir para vosotros un rey. 18 Clamó Samuel al SEÑOR, y el SEÑOR envió aquel día truenos y lluvia; y todo el pueblo temió grandemente al SEÑOR y a Samuel.

12:12 "aunque el SEÑOR vuestro Dios *era* vuestro rey" Esto se refiere a 1 Sa 8:7 (ver también Jue 8:23).

Israel debía recordar que es un pueblo especial, creado para revelar el camino de Yahvé a las naciones (cf. 1 Sa 12:22). Si actúa como todas las otras naciones, esta misión está en riesgo de fallar.

[Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)

12:13 Este versículo expresa un poco de sarcasmo. Se describe a Saúl como el rey que...

1. ellos eligieron
2. ellos pidieron

12:14 Observemos las condiciones:

1. temer/respetar a Yahvé, v. 24
2. servir/adorar a Yahvé, v. 24
3. escuchar/obedecer a Yahvé
4. no rebelarse contra su voluntad revelada

12:15 "la mano del SEÑOR estará contra vosotros" Se refiere a las "maldiciones" del pacto en Levítico 26 y Deuteronomio 28.

12:16 "Presentaos" Este VERBO (BDB 426, KB 427, IMPERATIVO en *Hiphil*) se utiliza...

1. en 1 Sa 10:19 con el sentido de "presentarse delante del SEÑOR" (cf. Job 1:6; 2:1)
2. en 1 Sa 12:7 para estar delante de un tribunal en un juicio
3. aquí, indica prepararse para ver una señal maravillosa que confirmará una palabra (i.e., truenos y lluvia en medio de la temporada seca)

12:17-18 Así como Samuel dio a Saúl varias señales en el capítulo 10, ahora le da a Israel una señal de advertencia (i.e., lluvia durante la cosecha de trigo, en la época seca del año).

Ya han cometido el pecado de pedir un rey (v. 19). Ahora deben asegurarse de no volver a pecar, como hicieron sus antecesores, desobedeciendo la voluntad de Yahvé (i.e., la revelación de la ley mosaica).

Texto de LBLA: 12:19-25

19 Entonces todo el pueblo dijo a Samuel: Ruega por tus siervos al SEÑOR tu Dios para que no muramos, porque hemos añadido *este mal* a todos nuestros pecados al pedir para nosotros un rey. **20** Y Samuel dijo al pueblo: No temáis; aunque vosotros habéis hecho todo este mal, no os apartéis de seguir al SEÑOR, sino servid al SEÑOR con todo vuestro corazón. **21** No os debéis apartar, porque *entonces iríais* tras vanidades que ni aprovechan ni libran, pues son vanidades. **22** Porque el SEÑOR, a causa de su gran nombre, no desamparará a su pueblo, pues el SEÑOR se ha complacido en haceros pueblo suyo. **23** Y en cuanto a mí, lejos esté de mí que peque contra el SEÑOR cesando de orar por vosotros, antes bien, os instruiré en el camino bueno y recto. **24** Solamente temed al SEÑOR y servidle en verdad con todo vuestro corazón; pues habéis visto cuán grandes cosas ha hecho por vosotros. **25** Mas si perseveráis en hacer mal, vosotros y vuestro rey pereceréis.

12:20-21 Samuel enumera algunos de los pecados mortales en que ha incurrido Israel y que ahora también enfrenta.

1. apartarse de las leyes de Yahvé
2. servir/adorar sólo con devoción parcial y lealtad superficial, cf. v. 24
3. idolatría

12:21

LBLA, RVR60, Peshitta	"vanidades"
NVI	"ídolos inútiles"
NTV	"ídolos despreciables"
BJL, LXX	"que no son nada"

El TM utiliza un SUSTANTIVO (BDB 1062) con varias connotaciones (todas negativas).

1. sin forma (i.e., Gn 1:2)
2. confusión (i.e., Is 24:10)
3. irrealidad (i.e., Is 41:9; 44:9)
4. vacío (i.e., Dt 32:10; Job 26:7)
5. argumentos falsos (i.e., Is 29:21)
6. nada (i.e., Is 40:17; 49:4)

Este mismo concepto se expresa frecuentemente con la palabra "vanidad", "vacío" (BDB 996), lo cual indica el verdadero significado de la idolatría.

[Tema Especial: Vacío, Vano, Falso, Nada](#) (BDB 996)

12:22 Ver la nota en 1 Sa 12:12.

12:23 ¡Qué maravillosa idea sobre la oración!

[Tema Especial: La Oración Intercesora](#)

[Tema Especial: La Oración Efectiva](#)

▣ **"el camino bueno y recto"** "Camino" es una figura bíblica que se refiere a la vida piadosa, obediente y de fe cotidiana. Este concepto se expresa de varias maneras:

1. "el buen camino por el que deben andar" – 1 Re 8:36

2. "bienaventurado es el hombre que no anda en el consejo de los impíos" – Salmo 1 ("las dos vías" cf. Dt 30:15,19)
3. "el camino de vida" – Sal 119:105; Pr 6:23
4. "el camino eterno" – Sal 139:24
5. "andarás en el camino de los buenos" – Pr 2:20
6. con expresión negativa en Is 65:2
7. frecuentemente se expresa diciendo: "no desviarse ni a derecha ni a izquierda" (cf. Dt 5:32; 17:20; 28:14; Jos 1:7; 23:6)

12:24

LBLA, RVR60, LXX, Peshitta "en verdad/de verdad"

NVI, NTV, BJB "fielmente"

El TM contiene un SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 54) que puede significar:

1. firmeza
2. fidelidad
3. Verdad

En este contexto, la opción #2 queda mejor (cf. 1 Re 2:4; 3:6; 2 Re 20:3; Is 38:3).

[Tema Especial: Creer, Confiar, Fe y Fidelidad en el Antiguo Testamento](#)

12:25 "Mas si perseveráis en hacer mal" Es una construcción gramatical de intensidad – un ABSOLUTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 949, KB 1269, *Hiphil*).

La desobediencia al pacto tiene consecuencias en el tiempo y en la eternidad, tanto para el individuo como para la colectividad.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿Por qué se defendió Samuel ante Israel?
2. ¿Qué significa la unción? ¿Quién fue ungido?
3. ¿Por qué eran tan importantes el Éxodo y la Conquista para Israel?
4. ¿Qué significa "se olvidaron del SEÑOR"?
5. Explique la frase: "Los vendió en manos de. . .".
6. ¿Cuál es la implicación teológica de las condiciones en 1 Sa 12:14,15,25?
7. ¿Qué propósito tenía la señal meteorológica en v. 17?
8. ¿Por qué es tan importante 1 Sa 12:22?
9. ¿Qué implicaciones tiene 1 Sa 12:23 para el tema de la oración?